

Leçon 2 - Notes du consultant

Les notes du consultant

Où nous sommes

Si vous faites l'exégèse d'un texte, vous voulez certainement prendre des notes. Vous pouvez, bien sûr, prendre ces notes dans un cahier. Mais Paratext vous offre la possibilité de prendre des notes de manière plus commode directement en Paratext

Pourquoi est-ce important?

Les notes en Paratext sont attachées aux versets et sont disponibles chaque fois que vous ouvrez le verset indiqué dans n'importe quelle version de la Bible. Donc chaque fois que vous consultez avec une équipe ou quand vous vous préparez pour une consultation, vous pouvez avoir recours à vos propres notes.

Ce que nous allons faire

Dans cette leçon, nous allons apprendre comment créer ces notes du consultant et comment travailler avec.

Révision

- Fermez toutes les fenêtres. Puis cliquez sur « Fenêtre », puis sur « Yaoundé1 » pour rétablir votre combinaison de fenêtres.
- Cliquez dans le texte grec interlinéaire. Allez dans « Affichage » et cochez « Chapitre entier » (si ce n'est pas déjà coché).
- Échangez l'emplacement du manuel anglais et de la TOB : Mettez la TOB en bas et le manuel en haut.

Devoir No. 1 : Créez un projet « notes du conseiller »

Ouvrez Paratext, allez dans « Fichier », et sélectionnez « Nouveau Projet », tout en haut.



Cliquez sur « Edition » pour donner un nom à votre projet, mettez votre propre nom suivi de l'indication qu'il s'agit de vos notes. Dans l'exemple ci-dessus c'est « Jacques le Courageux - notes ».

Le « nom raccourci » est la combinaison de lettres qui sera affichée dans le nom du fichier, ici « JLCnot »

Comme « langue », choisissez soit le français, soit votre langue. Vous pouvez toujours changer ce paramètre plus tard.

Pour « versification », choisissez l'original.

Pour « Type de projet », choisissez « Consultant Notes ».

« Basé sur » reste vide, ce paramètre n'est pas pertinent pour les notes du conseiller.

Cliquez maintenant sur OK pour créer votre projet « Consultant notes ». Hélas, il est encore vide !

Devoir No. 2 : Insérez deux remarques dans votre projet « notes du consultant »

Les notes du conseiller sont toujours rattachées à un ou plusieurs mots voire une phrase entière dans n'importe quelle version de la Bible ou dans le texte source. Une fois créées, elles sont disponibles dans toutes les autres versions aussi.

Nous choisissons de créer les notes à partir du texte source grec.

Allez à Matthieu 2.1 et cliquez sur le lemme Ἡρώδης qui sera surligné en jaune.

Cliquez ensuite sur « Insert » dans la barre menu en haut, et puis sur « Consultant Note ». Une fenêtre s'ouvre dans laquelle vous pouvez écrire votre remarque. Écrivez « Il s'agit d'Hérode le Grand. »

Cliquez OK (et la note disparaîtra).

Allez au mot μάγοι dans le même verset et sélectionnez-le. Cliquez sur « Insert » dans la barre menu en haut, et puis sur « Consultant Note ». Écrivez « des sages qui observaient les étoiles ». Cliquez sur OK.

Devoir No. 3 : Rendre visible des renvois à vos notes dans la TOB

Maintenant, cliquez quelque part dans la TOB (pour l'activer), cliquez sur « Affichage », puis sur « Show consultant notes ». Sélectionnez votre projet de notes du conseiller.

Vous verrez qu'une petite croix verte s'affiche au début du verset 2.1. Si vous promenez votre curseur sur cette croix, une information s'affiche (en anglais 🚫 pour dire qu'il y a deux notes du conseiller disponible pour ce verset.



Mais vous n'avez toujours pas vu vos notes. Nous y arrivons tout de suite.

Devoir No. 4 : Incorporez le projet « notes du conseiller » dans votre bureau

Cliquez sur l'icône « ouvrir », cherchez vos notes dans la liste des ressources et projets et ouvrez-les.



Voilà ce que vous devez voir, bien sûr avec votre nom et non pas le mien :



Devoir No. 5 : Changez l'emplacement des fichiers sur votre bureau (facultatif)

Vous aurez remarqué que vos notes se sont insérées automatiquement dans votre bureau. Maintenant, votre bureau consiste en 5 fenêtres ouvertes, le texte source, la TOB, vos notes, la collection de textes et le manuel. Il y a 3 fenêtres à gauche et deux à droite.

Personnellement, je préfère avoir 3 fenêtres à droite et deux à gauche. Si tel est votre cas, voici comment procéder :

Allez dans le menu « Fenêtre » et cliquez sur « non-empilé ». Maintenant vous pouvez changer l'emplacement et la taille des fenêtres manuellement, en tirant sur leurs bords ou en les attrapant par la barre en haut. Fabriquez ainsi votre bureau préféré.

Si vous avez fini, sauvegardez votre nouvelle combinaison : Cliquez sur « Fenêtre », puis sur « Enregistrer combinaison de Fenêtres », puis donnez à cette combinaison le nom : « Yaoundé 2 ».

Vous venez de finir votre deuxième leçon avec succès. Assurez-vous que vos voisins ont aussi compris l'essentiel de cette leçon. Merci.